

## Zmluva o termínovanom úvere č. 494/2022/UZ

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Obec Veľká Lehota, IČO: 00321061, Veľká Lehota 52, 966 41 Veľká Lehota pri Novej Bani (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecne obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecne obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere.

### 1. ÚVER

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: **250 000,00 EUR**,
- (b) za účelom spolufinancovania rôznych kapitálových výdavkov obce (finančné prostriedky sú určené na viaceré akcie).

### 2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než **31.05.2022**;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než Veriteľ akceptoval splnenie všetkých dokumentárnych odkladacích podmienok uvedených v prílohe Odkladacie podmienky, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

### **3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV**

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

### **4. ÚROK**

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

### **5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY**

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

### **6. PREDČASNÉ SPLATENIE**

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

1. - Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
2. - Odkladacie podmienky
3. - Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov
4. - Špecifické podmienky úveru

**Dlžník:**

Dňa: 26.4.2022 .....

Obchodné meno/Názov: Obec Veľká Lehota

Meno: Jozef Mihál

Funkcia/Oprávnenie: starosta

Podpis:

.....

**Veriteľ:**

Dňa: 26.4.2022 .....

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno: RNDr. Stanislava Wäldlová

Funkcia/Oprávnenie: Špecialista pre podnikateľov senior, na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2022

Podpis:

.....

Meno: Ing. Eva Fontániová

Funkcia/Oprávnenie: Špecialista pre podnikateľov, na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2022

Podpis:

.....

## **Príloha**

### **Odkladacie podmienky**

#### **Dlžník**

Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom Dlžníka, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania Dlžníkom podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

#### **Ďalšie odkladacie podmienky**

Dokument, preukazujúci súhlas obecného zastupiteľstva s prijatím úveru podľa tejto zmluvy o úvere, najmä pokiaľ ide o výšku a účel úveru, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu obce.

Výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o zložení sľubu starostu.

Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy o úvere v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

**Príloha****Špecifické podmienky úveru****1. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV** (článok 2 zmluvy o úvere)

Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že za predpokladu splnenia všetkých podmienok uvedených v zmluve o úvere budú peňažné prostriedky poskytnuté nasledujúcim spôsobom:

Jednorazovo v čiastke nepresahujúcej výšku úveru, uvedenej v žiadosti Dlužníka o poskytnutie peňažných prostriedkov poukázaním na Bežný účet Dlužníka vedený Veriteľom. Účelovosť úveru preukáže Dlužník tak, že doloží doklady súvisiace s účelom úveru iba na konci roka resp. 1x po ukončení diela, alebo po čiastkach na základe predloženia daňových dokladov dodávateľov.

**2. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV** (článok 3 zmluvy o úvere)**2.1** Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že peňažné prostriedky budú vrátené nasledujúcim spôsobom:

v pravidelných mesačných splátkach vždy 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca od 20.06.2022 do 20.03.2032 vrátane vo výške jednotlivej splátky 2 100,00 EUR a posledná splátka dňa 20.04.2032 vo výške 2 200,00 EUR.

**2.2** V prípade, ak Dlužník nepožiada o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru, bude posledná hore uvedená splátka znížená o čiastku takto neposkytnutých peňažných prostriedkov. Ak bude čiastka takto neposkytnutých peňažných prostriedkov vyššia než výška poslednej splátky, budú znížené aj ďalšie hore uvedené splátky, a to o výšku rozdielu medzi výškou čiastky takto neposkytnutých peňažných prostriedkov a výškou poslednej splátky a v poradí od splátky s najneskoršou dobou splatnosti.**3. ÚROK** (článok 4 zmluvy o úvere)**3.1** Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že úroková sadzba podľa článku 4 zmluvy o úvere bude pohyblivá, vypočítaná Veriteľom pre každé Úrokové obdobie ako súčet sadzby EURIBOR pre toto Úrokové obdobie a marže vo výške 0,1500 % p.a., pričom každé Úrokové obdobie má dĺžku 12 mesiacov.**3.2** Dlužník týmto berie na vedomie, že aktuálna výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby vypočítaná podľa odseku 3.1 vyššie ku dňu odsúhlasenia podmienok zmluvy o úvere, t.j. ku dňu 25.04.2022, je 0,1670 % p.a.. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby uvedená v predchádzajúcej vete podlieha počas trvania zmluvného vzťahu zmenám v súlade s podmienkami zmluvy o úvere a v závislosti od zvoleného typu úročenia a druhu úrokovej sadzby.**4. ODPLATY** (článok 11 Všeobecných obchodných podmienok)**4.1** Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že každú odplatu podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktorá je uvedená v nasledujúcej tabuľke, je Dlužník povinný zaplatiť Veriteľovi vo výške uvedenej v nasledujúcej tabuľke, a to bez ohľadu na to, akú výšku má táka odplata stanovenú (alebo bude mať stanovenú v budúcnosti) v Cenníku Veriteľa:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy)	166,00 EUR

Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že Dlužník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi nasledujúce odplaty uvedené v Cenníku Veriteľa:

Odplata	Výška odplaty
Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti	3,0 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500 EUR/600 USD/13 500 CZK/455 GBP

Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia) revolvingový a termínovaný úver	min. 0,7% p.a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
--	--

- 4.2 Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že ostatné odplaty podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktoré nie sú výslovne uvedené v odseku 4.1 vyššie, je Dlužník povinný platiť Veriteľovi vo výškach stanovených v Cenníku Veriteľa. Dlužník týmto berie na vedomie, že Cenník Veriteľa platný v deň uzavretia zmluvy o úvere stanovuje nasledovné výšky odplát súvisiacich so zmluvou o úvere:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za vedenie Úverového účtu pri úveroch poskytnutých v EUR	6,00 EUR mesačne
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho častí a okrem zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere.	min 330,00 EUR
Navýšenie objemu úveru / limitu zo zmluvy o financovaní	min. 1,00% z navyšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	min. 100,00 EUR
Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní	min. 0,1 % z celkového limitu financovania / zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho častí) - v rámci pôvodnej lehoty splatnosti v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho častí)	min. 330,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru 1,00% zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, všetky čiastky uvedené v tabuľke vyššie sú v nej uvedené výlučne pre účely poskytnutia informácie Dlužníkovi o výške odplát súvisiacich so zmluvou o úvere podľa aktuálne platného Cenníka Veriteľa. Dlužník týmto potvrdzuje, že žiadne ustanovenie tohto odseku 4.2 nepredstavuje osobitnú dohodu Veriteľa a Dlužníka o stanovení výšky ktorejkoľvek odplaty uvedenej v tabuľke vyššie odlišne od výšky stanovenej v Cenníku Veriteľa. Dlužník výslovne súhlasí s tým, že s výnimkou odplát výslovne uvedených v odseku 4.1 vyššie, každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne.

## 5. OPRÁVNENÉ OSOBY

Veriteľ a Dlužník sa dohodli, že ktorákolvek z nižšie uvedených osôb môže v mene Dlužníka podpísať akékoľvek oznámenie alebo inú formálnu korešpondenciu (vrátane žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov), a to v nižšie uvedenom rozsahu. Dlužník vyhlasuje, že nižšie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoliehať na pravosť každého oznámenia a inej formálnej korešpondencie od Dlužníka, ktoré sa Veriteľovi budú javiť ako zjavne podpísané takouto osobou.

Meno	Funkcia	Rod.č./Dát.nar.	Rozsah oprávnenia	Podpisový vzor
Jozef Mihál	starosta	721221/8365	samostatne	

V prípade, že Bežný účet je vedený u Veriteľa, sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov je oprávnená za Dlžníka podpísať aj ktorákoľvek z osôb, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte vedenom u Veriteľa (disponent oprávnený disponovať Bežným účtom) v čase, kedy je žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov doručená Veriteľovi, a to za rovnakých podmienok, ako takáto osoba disponuje Bežným účtom vedeným u Veriteľa, najmä pokiaľ ide o výšku sumy a samostatnosť disponovania.

## 6. ZMENA A DOPLNENIE VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK

6.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že:

- (a) vyhlásenia uvedené v ustanoveniach článku 7 odseky (a), (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery poskytuje Dlžník aj za každú zo svojich Ovládaných osôb.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby aj každá jeho Ovládaná osoba riadne a včas plnila povinnosti uvedené v ustanoveniach článku 8.2 odseky (b) až (e) a (h) a článku 9 odseky (b) až (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery.
- (c) Prípadosť porušenia zmluvy podľa článku 10 odseky (e) až (k) a (p) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery je aj skutočnosť, ktorá sa vyskytne u ktorejkoľvek Ovládanej osoby Dlžníka.

6.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že:

- (a) vyhlásenia uvedené v ustanoveniach článku 7 odseky (a) až (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery poskytuje Dlžník aj za všetkých Ručiteľov.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby aj za každého Ručiteľa boli riadne a včas splnené povinnosti uvedené v ustanoveniach článku 8.1 odseky (a) a (b), článku 8.2 odseky (a) až (f) a článku 9 odseky (a) až (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery.
- (c) Prípadosť porušenia zmluvy podľa článku 10 odseky (b) až (n), (p) a (q) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery je aj skutočnosť, ktorá sa vyskytne u ktoréhokoľvek Ručiteľa,

s tým, že:

- (d) ak sú v nich použité slová "Dlžník", v prípade Ručiteľa platí, že sa príslušné ustanovenie bude čítať a vykladať, ako keby v ňom bolo namiesto slov "Dlžník" uvedené slovo "Ručiteľ", a to vždy v príslušných gramatických tvaroch,
- (e) ak sú v nich použité slová "zmluva o úvere" v prípade Ručiteľa platí, že sa príslušné ustanovenie bude čítať a vykladať, ako keby v ňom boli namiesto slov "zmluva o úvere" uvedené slová "ručiteľská listina alebo iný dokument, na základe ktorého Ručiteľ prevzal svoje povinnosti", a to vždy v príslušných gramatických tvaroch,
- (f) žiadne z ustanovení vymenovaných v tomto odseku, s výnimkou ustanovení článku 7. odseky (e) a (f) a článku 8.1 odsek (a) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, sa nebude vzťahovať na Ovládané osoby Ručiteľa.

6.3 Veriteľ a Dlžník sa dohodli na nasledovnom:

- (a) Ustanovenie článku 8.1 (c) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na Dlžníka nevzťahuje.

6.4 Vyššie uvedené zmeny sa vzťahujú výlučne na zmluvu o úvere a nemajú vplyv na žiaden iný zmluvný vzťah medzi Veriteľom a Dlžníkom.

## 7. ĎALŠIE OSOBITNE DOHODNUTÉ PODMIENKY

7.1 Okrem povinností, ktoré Dlužník prevzal v iných ustanoveniach zmluvy o úvere:

- (a) Dlužník sa zaväzuje zabezpečiť, aby počas každého dohodnutého obdobia (za posledných 12 kalendárnych mesiacov) boli prostredníctvom Bežného účtu Dlužníka vedeného u Veriteľa, (prípadne aj prostredníctvom iných bežných účtov Dlužníka, ak sú vedené u Veriteľa), realizované platby minimálne vo výške 50 % z celkového ročného obratu Dlužníka.
- (b) Dlužník sa zaväzuje počas doby trvania úveru podľa tejto zmluvy o úvere do rozpočtu na bežný rok zahrnúť vo výdavkovej časti splátky istiny a úrokov úveru poskytnutého podľa tejto zmluvy o úvere.
- (c) Dlužník sa zaväzuje na požiadanie Veriteľa predložiť schválený Rozpočet na bežný rok v termíne do 5 pracovných dní od vyžiadania.

7.2 Ako svoj Bežný účet Dlužník určuje pre účely tejto zmluvy o úvere účet v tvare IBAN: SK41 0200 0000 0014 3483 7953, BIC: SUBASKBX.

7.3 V prípadoch, kedy je medzi zmluvnými stranami výslovne dohodnuté doručovanie vybraných dokumentov elektronicky, je adresou Veriteľa nasledovná emailová adresa swaldlova@vub.sk, a to až pokiaľ Veriteľ neoznámí Dlužníkovi zmenu tejto e-mailovej adresy.